



# Grand Sichuan



纽约  
大四川

98-108 Queens Blvd.  
(Bet. 66 Ave. & 67 Ave.)  
Rego Park, N. Y. 11374

**Tel : (718) 268-8833**

**(718) 268-8834**

**(718) 896-3330**

**Fax : (718) 896-3331**



Minimum \$10.00

## **FREE DELIVERY**

(Lunch Minimum \$6.00)

(Dinner Minimum \$10.00)

## **BUSINESS HOURS:**

Mon. to Thurs. : 11:30am~11:00pm

Fri. : 11:30am~11:30pm

Sat. : 12:00noon~11:30pm

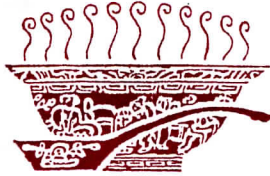
Sun. : 12:00noon~11:00pm

**Take Out Menu**

## 湯

### Soup

		Sm.	Lg.
蛋花湯	1.	Egg Drop Soup .....	1.65 3.00
雲吞湯	2.	Wonton Soup.....	1.65 3.00
酸辣湯	3. ♣	Vegetable Hot & Sour Soup.....	1.85 3.50
素菜豆腐湯	4.	Bean Curd Veg. ....	2.75 4.95
絲瓜雞湯	5.	Chicken w. Loofah Soup (for 2) .....	5.95
海鮮湯	6.	Fresh Seafood Soup (for 2).....	6.95
蘆筍蟹肉湯	7.	Crab Meat & Asparagus Soup (for 2).....	6.50
南瓜湯	8.	Pumpkin Soup (for 2).....	4.95
魚片酸菜湯	9.	Sliced Fish & Sour Cabbage Soup (for 2) .....	6.95
玉米雞茸湯	10.	Minced Chicken & Corn Soup (for 2).....	4.25



## 頭盤

### Appetizer

蟹粉小籠湯包	11.	Crab Meat & Pork Soup Dumpling .....	6.75
小籠湯包	12.	Pork Soup Dumpling .....	6.25
上海春卷	13.	Spring Roll (with Shrimp).....	1.55
春卷	14.	Egg Roll.....	1.30
菜卷	15.	Vegetable Roll .....	1.50
蝦燒賣	16.	Shu Mai - Shrimp (6).....	5.95
蝦抄手	17. ♣	Shrimp Wonton w. Red Oil.....	4.35
炸雞翼	18.	Fried Chicken Wings (6) .....	4.75
蔥油餅	19.	Scallion Pancake .....	3.95
鍋貼或水餃	20.	Steamed or Fried Pork Dumpling (6).....	5.25
雞餃	21.	Steamed or Fried Chicken Dumpling(6).....	5.75
素水餃	22.	Vegetable Dumpling (6).....	5.75
紅油抄手	23. ♣	Sichuan Wonton w. Red Oil .....	4.25
四川涼麵	24. ♣	Sichuan Cold Noodle.....	4.75
擔擔麵	25. ♣	Dan Dan Noodle w. Chili Sauce.....	3.95
美式排骨	26.	B.B.Q. Spare Ribs.....(S) 6.65(L) 10.50	
無骨排	27.	Boneless Spare Ribs .....	(S) 6.65(L) 10.50
蝦吐司	28.	Shrimp Toast .....	(2) 2.95 (L) 5.25
排骨尾	29.	Honey Baby Spare Ribs .....	6.25
芝麻叉燒	30.	Honey Roast Pork w. Sesame Seeds .....	6.50

♣ Hot & Spicy

## 冷盤

### Cold Dishes

夫妻肺片	31. ♣	Ox Tongue & Tripe w. Hot & Pepper Sc .....	7.25
麻辣牛筋	32. ♣	Beef Tendon w. Hot & Pepper Sauce.....	7.25
醬香牛筋	33.	Beef Tendon w. Sweet Bean Sauce.....	7.25
蒜泥白肉	34. ♣	Sliced Pork w. Fresh Garlic.....	6.25
棒棒雞絲	35. ♣	Shredded Chicken w. Spicy Sauce.....	6.95
二姐兔丁	36. ♣	Diced Rabbit Meat w. Spicy & Pepper Sauce... 6.95	
蔥香蘆筍	37.	Asparagus w. Scallion Sauce.....	6.25
脆口黃瓜	38.	Cucumber w. Fresh Garlic.....	6.25
四川泡菜	39. ♣	Sichuan Pickled Cabbage.....	2.95
四川北涼粉	40. ♣	Spicy & Peppery Mung Bean Noodle.....	4.95
薑汁菠菜	41. ♣	Whole Spinach with Fresh Ginger Sc.....	6.50
素拌雙脆	42.	Black Fungus w. Cucumber .....	6.25
西芹干絲	43.	Celery w. Dry Bean Curd .....	5.75
蔥油海蜆	44.	Jelly Fish w. Scallion Oil.....	6.95

## 粉麵飯

### Noodles And Fried Rice

(Choice of : Chicken, Pork or Vegetable) (w. Shrimp or Beef \$1.00 Extra)

		Sm.	Lg.
各式炒飯	45.	Fried Rice.....	4.75 5.95
各式撈麵	46.	Lo Mein.....	4.75 5.95
各式炒粉	47.	Chow Fun.....	5.25 6.75
各式米粉	48.	Mai Fun.....	4.95 6.75
雪菜肉絲湯麵	49.	Pork & Pickled Cabbage Noodle Soup .....	6.25
香辣牛肉湯麵	50. ♣	House Spicy Beef Noodle Soup.....	7.25
揚州炒飯	51.	Yang Chow Fried Rice .....	5.25 6.95
星洲米粉	52. ♣	Singapore Mai Fun.....	5.50 7.25
海鮮湯麵	53.	Seafood Noodle Soup .....	6.95
什菜湯麵	54.	Mixed Vegetable Noodle Soup.....	6.25
		(Choice: Hoo Fun, Rice Noodle, Cellophane)	
肉絲兩面黃	55.	Shredded Pork Pan Fried Noodles .....	10.50
海鮮兩面黃	56.	Seafood Pan Fried Noodles .....	13.95
雞絲菠菜湯麵	57.	Shredded Chicken w. Spinach Noodle Soup ....	6.25
		(Choice: Hoo Fun, Rice Noodle, Cellophane)	
叉燒湯麵	58.	Roast Pork Noodles Soup .....	6.50
		(Choice: Hoo Fun, Rice Noodle, Cellophane)	
榨菜肉絲湯麵	59.	Shredded Pork w. Pickled Cabbage Noodle Soup... 6.25	
		(Choice: Hoo Fun, Rice Noodle, Cellophane)	
蝦仁湯麵	60.	Baby Shrimp Noodle Soup .....	6.75
		(Choice: Hoo Fun, Rice Noodle, Cellophane)	

# 美式川菜

## AMERICAN CHINESE FOOD

### 禽類

#### Poultry

	Sm.	Lg.
芥蘭雞片 61.	Chicken w. Broccoli..... 6.25	9.25
宮保雞丁 62. ♪	Kung Bao Chicken .....	9.25
腰果雞 63.	Chicken w. Cashew Nuts .....	9.50
合桃雞 64.	Chicken w. Walnuts..... 6.95	10.25
四季豆雞 65.	Chicken w. String Bean .....	9.75
湖南雞片 66. ♪	Hunan Chicken .....	9.25
蔬菜雞片 67.	Chicken w. Vegetable..... 9.25	
蘆筍雞片 68.	Chicken w. Asparagus..... 9.95	
甜酸雞 69.	Sweet & Sour Chicken .....	9.50
左宗雞 70. ♪	General Tso's Chicken .....	9.50
芝麻雞 71.	Sesame Chicken..... 9.50	
陳皮雞 72. ♪	Orange Flavored Chicken..... 9.50	
木須雞 73.	Moo Shu Chicken (w. 3 Pancakes)..... 9.25	
茄子雞 74.	Eggplant w. Chicken..... 9.50	
魚香雞片 75. ♪	Sliced Chicken w. Garlic Sauce..... 6.25	9.50

### 肉類

#### Meats

	Sm.	Lg.
芥蘭牛 76.	Beef w. Broccoli..... 6.95	10.50
青椒牛 77.	Pepper Steak..... 6.95	10.50
湖南牛 78. ♪	Hunan Beef .....	10.50
四季豆牛 79.	Beef w. String Beans .....	10.50
芝麻牛 80.	Sesame Beef..... 12.25	
陳皮牛 81. ♪	Orange Flavored Beef .....	12.25
木須肉 82.	Moo Shu Pork (w. 3 Pancakes)..... 9.25	
炒三鮮 83.	Triple Delight..... 12.25	
干貝牛 84.	Beef with Scallops .....	12.95
干燒牛 85. ♪	Shredded Beef Sichuan Style..... 11.50	
宮保牛 86. ♪	Shredded Beef with Peanut .....	11.95
京都肉 87.	Crispy Pork Hong Kong Style..... 9.95	
茄子牛 88.	Sliced Beef with Eggplant..... 11.50	

♪ Hot & Spicy

# Seafood 海鮮

	Sm.	Lg.
魚香大蝦 89. ♪	Shrimp w. Garlic Sauce .....	11.50
芥蘭大蝦 90.	Shrimp w. Broccoli .....	11.50
什菜大蝦 91.	Shrimp w. Mixed Vegetable .....	11.50
蘆筍大蝦 92.	Shrimp w. Asparagus .....	12.50
芝麻大蝦 93.	Sesame Shrimp .....	12.25
豆豉大蝦 94.	Shrimp w. Black Bean Sauce..... 6.75	11.50
宮保雙龍 95. ♪	Kung Bao Chicken & Shrimp..... 11.50	
蝦龍糊 96.	Shrimp w. Lobster Sauce..... 6.75	11.50
茄子蝦仁 97.	Baby Shrimp w. Eggplant .....	11.25
合桃蝦 98.	Crispy Shrimp w. Walnuts .....	12.95

## 正宗川菜 SICHUAN COOKING

### Seafood 海鮮

水煮魚片 99. ♪	Braised Fresh Fish w. Chili Sauce .....	14.95
重慶沸騰魚 99a. ♪	Braised Fresh Fish w. Dried Red Pepper..... 17.95	
豆瓣魚 100. ♪	Braised Whole Fish w. Hot Bean Sc. .... 17.95	
脆皮大蝦 101. ♪	Crispy Shrimp w. Sichuan Sauce .....	12.95
椒鹽大蝦 102.	Shrimp w. Salted Pepper .....	12.95
豆豉蒸魚 103.	Steamed Whole Fish w. Black Bean Sc..... 17.95	
松子全魚 104.	Boneless Whole Fish w. Pinenuts..... 18.95	
糖醋魚片 105.	Sweet & Sour Crispy Sliced Fish .....	16.95
清蒸全魚 106.	Steamed Whole Fresh Fish..... 17.95	
蒜燒魚條 107. ♪	Braised Fillet Fish w. Fresh Garlic Sauce..... 16.95	
三絲大蝦 108.	Prawns w. Citrus Sauce..... 12.95	
宮保鮮魷 109. ♪	Kung Bao Fresh Squid .....	11.95
剝椒魚 111. ♪	Steamed Fish w. Cut .....	18.95
重慶辣子魚 112. ♪	Dry and Sauteed Fresh Fish w. Dry Red Pepper 14.95	

### Meats 肉類

小椒牛肉絲 113. ♪	Beef w. Spicy Green Pepper or Pork .....	11.75
中芹香干肉絲 114.	Shredded Pork w. Dry Bean Curd and Celery . 11.25	
魚香肉絲 115. ♪	Shredded Pork w. Garlic Sauce..... 10.50	
螞蟻上樹 116. ♪	Cellophane Noodle w. Minced Pork..... 8.75	
醬爆肉 117.	Double Cooked Pork w. Sweet Bean Sc..... 11.25	
洋蔥炒肉絲 118.	Sauteed Shredded Pork & Onion..... 9.95	
黑椒牛肉 119. ♪	Beef w. Black Pepper Sauce..... 12.75	
酸豆角肉末 120. ♪	Sour String Bean w. Minced Pork .....	9.95
青蒜臘肉 121.	Cured Pork w. Garlic Shoot .....	12.50
水煮牛 122. ♪	Braised Beef Fillet w. Chili Sauce .....	12.50
秦皇牛 123.	Braised Beef Fillet w. Brown Sauce..... 12.50	
回鍋肉 124. ♪	Double Cooked Pork .....	11.95
板栗紅燒肉 125.	Red Cooking Pork and Chestnut..... 12.25	
孜然牛 125a.	Cumin Beef .....	13.95
四川小炒 125b.	Sichuan Special..... 12.25	

## 禽類 Poultry

四季豆鴨	126.	Shredded Duck w. String Bean .....	14.95
胡辣雞片	128.	☪ Spicy Chicken w. Chinese Broccoli .....	10.95
鮮溜雞片	129.	Sauteed Chicken w. Vegetable .....	10.95
貴州雞	130.	☪ Gui Zhou Chicken .....	10.25
薑爆嫩雞	131.	☪ Baby Chicken w. Fresh Ginger .....	10.95
小煎仔雞	133.	☪ Sichuan Mild Spicy Chicken .....	10.50
薑爆鴨絲	134.	☪ Shredded Duck w. Fresh Ginger .....	14.95
重慶辣子雞	135.	☪ Dry & Sauteed Chicken w. Dry Pepper .....	12.95

## 蔬菜 Vegetable

干扁四季豆	136.	Sauteed & Dry String Beans w. Minced Pork...	9.25
魚香茄子	137.	☪ Eggplant w. Garlic Sauce w. Pork .....	9.25
清炒絲瓜	138.	Sauteed Loofah (Spouge Gourd).....	9.95
胡辣唐芥蘭	139.	☪ Sauteed Spicy Chinese Broccoli.....	9.50
素什錦	140.	Mixed Vegetable..... (S)5.35 (L)7.95	
魚香芥蘭	141.	☪ Broccoli w. Garlic Sauce..... (S)5.35 (L)7.95	
炒上海菜	142.	Sauteed Shanghai Bok Choy.....	9.25
蒜炒菠菜	143.	Sauteed Spinach w. Fresh Garlic .....	9.25
冬菇菜心	144.	Chinese Veg. w. Black Mushroom.....	9.95
家常南瓜	145.	Sauteed Sliced Pumpkin Family Style .....	9.50
魚香四季豆	146.	☪ String Bean w. Garlic Sauce .....	9.25
木須菜	147.	Moo Shu Vegetable .....	8.95
左宗豆腐	148.	☪ General Tso's Tofu .....	8.95
家常豆腐	149.	☪ Bean Curd Family Style .....	(S)6.25 (L)8.95
麻婆豆腐	150.	☪ House Bean Curd Spicy Sauce w. Pork .....	(S)5.75 (L)8.25
醋溜土豆絲	151.	Potatoes w. Vinegar Sauce.....	8.95
蕃茄豆腐	152.	Tomato w. Bean Curd .....	9.50
炒小椒茄片	153.	☪ Eggplant w. Chili .....	9.95
椒藕丁	154.	☪ Lotus w. Chili Pepper.....	9.95
小椒豉味香干	155.	☪ Dry Bean Curd w. Black Bean Sauce .....	9.95
脆皮豆腐	156.	☪ Crispy Tofu w. Garlic Sauce .....	9.25



## Diet Menu

Served without: Salt, Sugar and Corn Starch  
Choice of sauce on the side: Brown Sauce, White Sauce,  
Spicy Garlic Sauce, Black Bean Sauce

什菜豆腐	D 1.	Steamed Bean Curd with Mixed Veg.....	8.25
什菜雞片	D 2.	Sliced Chicken with Mixed Vegetable.....	9.25
什菜牛	D 3.	Beef with Mixed Vegetable.....	10.95
什菜蝦	D 4.	Prawn with Mixed Vegetable.....	11.50
什菜帶子	D 5.	Scallop with Mixed Vegetable.....	11.95
什菜	D 6.	Mixed Vegetable.....	8.25



## 甜點 Sweet Dessert

酒釀湯圓	157.	Sweet Stick Rice Soup.....	2.75
芝麻湯圓	158.	Sweet Stick Rice Ball Soup .....	2.75
炸香蕉合桃	159.	Fried Banana with Honey Walnut.....	5.50
菠蘿	160.	Pineapple Cubes .....	1.00
荔枝	161.	Lychees.....	1.00
白飯或黃飯		White or Brown Rice .....	(S)1.50 (L)2.50

☪ Hot & Spicy

# 特價午餐及晚餐 Lunch & Dinner Specials

(Lunch: Monday-Saturday 11:30 am to 4:00 pm) Except Holidays

Choice one of : Egg Drop Soup, Hot & Sour Soup,  
Wonton Soup, Egg Roll, Soda.

Choice of White, Brown or Fried Rice

			Lunch	Dinner
雞	翅	L 1.	Chicken Wings.....	5.95 7.50
芥蘭	雞	L 2.	Chicken w. Broccoli.....	5.95 7.50
蔬	菜	L 3.	Chicken w. Mixed Vegetable.....	5.95 7.50
左	宗	L 4.	General Tso's Chicken.....	5.95 7.50
陳	皮	L 5.	Orange Flavored Chicken.....	5.95 7.50
芝	麻	L 6.	Sesame Chicken.....	5.95 7.50
魚	香	L 7.	Shredded Chicken w. Garlic Sc..... (w. Bean Sprout & Black Fungus)	5.95 7.50
魚	香	L 8.	Shrimp w. Garlic Sc..... (w. Bean Sprout & Black Fungus)	6.25 7.75
貴	州	L 9.	Guo Chou Style Chicken.....	5.95 7.50
腰	果	L10.	Chicken w. Cashew Nuts.....	5.95 7.50
湖	南	L11.	Hunan Chicken.....	5.95 7.50
四	季	L12.	Chicken w. String Bean.....	5.95 7.50
豆	豉	L13.	Chicken w. Black Bean Sauce.....	5.95 7.50
芥	蘭	L14.	Beef w. Broccoli.....	6.25 7.75
青	椒	L15.	Pepper Steak.....	6.25 7.75
豆	腐	L16.	Beef w. Bean Curd.....	6.25 7.75
回	鍋	L17.	Double Cooked Roast Pork.....	5.95 7.50
魚	香	L18.	Shredded Pork w. Garlic Sc..... (w. Bean Sprout & Black Fungus)	5.95 7.50
小	椒	L19.	Shredded Beef w. Green Pepper.....	6.25 7.95
小	椒	L20.	Shredded Pork w. Green Pepper.....	6.25 7.75
香	干	L21.	Shredded Pork w. Dry Bean Curd.....	6.25 7.75
宮	保	L22.	Chicken & Shrimp w. Kung Pao Sauce..	6.25 7.75
無	骨	L23.	Boneless Spare Ribs.....	6.25 7.75
咖	喱	L24.	Chicken w. Curry Sauce.....	5.95 7.50
豆	腐	L25.	Baby Shrimp w. Bean Curd.....	6.25 7.75
素	什	L26.	Mixed Vegetables.....	5.95 7.50
素	菜	L27.	Braised Bean Curd w. Veg.....	5.95 7.50
魚	香	L28.	Broccoli w. Garlic Sauce.....	5.95 7.50
麻	婆	L29.	Ma Po Tofu.....	5.95 7.50
蝦	龍	L30.	Shrimp with Lobster Sauce.....	6.25 7.75
各	式	L31.	Lo Mein..... (Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Vegetable)	5.95 7.50
各	式	L32.	Chow Mein..... (Choice of Chicken, Pork, Beef, Shrimp or Vegetable)	5.95 7.50